

DET HUMANISTISKE FAKULTET

KØBENHAVNS UNIVERSITET



Fagstudieordning
**Bacheloruddannelsen i fransk sprog
og kultur**
2019

**Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

Ikrafttræden: 1. september 2019

Indhold

Kapitel 1. Hjemmel	3
§ 1. Hjemmel	3
Kapitel 2. Adgangskrav, normering, tilhørsforhold og titel	3
§ 2. Adgangskrav	3
§ 3. Normering	3
§ 4. Tilhørsforhold	3
§ 5. Titel	3
Kapitel 3. Studietekniske forhold	3
§ 6. Læsning af tekster på fremmedsprog	3
§ 7. Normalsidedefinition	4
§ 8. Pensum	4
Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil	4
§ 9. Kompetencebeskrivelse	4
§ 10. Kompetenceprofil	4
Kapitel 5. Opbygning og fagelementer	5
§ 11. Opbygning	5
§ 12. Studiestartsprøve	5
§ 13. Uddannelsens fagelementer	6
Fransk sprog og kultur 1: introduktion (obligatorisk og konstituerende)	6
Fransk sprog og tekst (obligatorisk og konstituerende)	7
Sprog 2: sprog i et kontrastivt perspektiv (obligatorisk og konstituerende)	9
Kultur 2: den fransktalende verdens litteratur, historie og kultur (obligatorisk og konstituerende)	10
Sprog 3: sprog, samfund og oversættelse dansk-fransk (obligatorisk og konstituerende)	11
Kultur 3: den fransktalende verdens litteratur, historie og kultur (obligatorisk og konstituerende)	12
Frankofone litteraturer og kulturer (obligatorisk og konstituerende)	13
Skriftlig sprogfærdighed på fransk (obligatorisk og konstituerende)	14
Mundtlig sprogfærdighed på fransk (obligatorisk og konstituerende)	15
Tværfagligt valgfag (obligatorisk og konstituerende)	15
Bachelorprojekt (obligatorisk og konstituerende)	16
Kapitel 6. Merit og overgangsbestemmelser	17
§ 14. Merit	17
§ 15. Overgangsbestemmelser	18
Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse	18
§ 16. Dispensation	18
§ 17. Ikrafttræden	18
§ 18. Godkendelse	18

Denne fagstudieordning suppleres af fakultetets *Fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet*. Studerende indskrevet på denne ordning er derfor underlagt retningslinjer og regler beskrevet i såvel den fælles studieordning som i fagstudieordningen.

Kapitel 1. Hjemmel

§ 1. Hjemmel

Denne studieordning er fastsat med hjemmel i

- Bekendtgørelse nr. 107 af 12. februar 2018 om adgang til bacheloruddannelser ved universiteterne (bacheloradgangsbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1328 af 15. november 2016 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1062 af 30. juni 2016 om eksamen og censur ved universitetsuddannelser (eksamensbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 114 af 3. februar 2015 om karakterskala og anden bedømmelse ved uddannelser på Uddannelses- og Forskningsministeriets område (karakterbekendtgørelsen)

Kapitel 2. Adgangskrav, normering, tilhørsforhold og titel

§ 2. Adgangskrav

Adgang til bacheloruddannelsen sker i henhold til adgangsbekendtgørelsens regler.

Stk. 2. Studerende, der har bestået bacheloruddannelsen i fransk sprog og kultur ved Københavns Universitet har ret til optagelse på kandidatuddannelsen i fransk sprog og kultur samme sted i direkte forlængelse af den afsluttede bacheloruddannelse (retskrav).

§ 3. Normering

Bacheloruddannelsen i fransk sprog og kultur er normeret til 180 ECTS.

§ 4. Tilhørsforhold

Bacheloruddannelsen i fransk sprog og kultur hører under Studienævnet for Engelsk, Germansk og Romansk og censorkorpset for fransk.

§ 5. Titel

Uddannelsen giver ret til betegnelsen bachelor (BA) i fransk sprog og kultur. På engelsk Bachelor of Arts (BA) in French Language and Culture.

Kapitel 3. Studietekniske forhold

§ 6. Læsning af tekster på fremmedsprog

I studiet indgår i stort omfang læsning af tekster på fransk samt i mindre omfang tekster på engelsk.

§ 7. Normalsidedefinition

Normalsidedefinition fremgår af den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 7.

§ 8. Pensum

Pensumbestemmelser fremgår af Studieinformation på KUnet under menupunktet Eksamen → Eksamensform og regler → Pensum.

Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil

§ 9. Kompetencebeskrivelse

Bacheloruddannelsen i fransk sprog og kultur er en akademisk, humanistisk uddannelse, der giver videnskabeligt baseret indsigt i den fransktalende verdens sproglige, litterære, kulturelle, historiske og samfundsfaglige forhold og diversitet. Det opnåede niveau giver adgang til en kandidatuddannelse eller til erhvervsbeskæftigelse inden for tekstproduktion, tekstredaktion, oversættelse, sproglig rådgivning vedrørende fransk, kulturanalyse og kulturformidling, undervisning, kommunikation, herunder specielt interkulturel kommunikation, researchopgaver samt internationale relationer i organisationer og virksomheder i spørgsmål, der vedrører Danmark og den fransksprogede verden.

En bachelor i fransk sprog og kultur opbygger i løbet af sit studium kompetencer i kritisk og analytisk læsning af tekster, digitale kompetencer, forståelse for videnskabelig metodemæssig tilgang til problemstillinger inden for det studerede område og kompetencer til at formidle sådanne problemstillinger til en bredere offentlighed. En bachelor i fransk sprog og kultur opnår desuden i løbet af sit studium sproglige kompetencer svarende til B2 på Den Europæiske Referenceramme.

§ 10. Kompetenceprofil

En bacheloruddannelse i fransk sprog og kultur giver den studerende følgende:

Viden:

- Grundlæggende viden om det franske sprogområdes historie, samfund, kultur og litteratur, herunder sprogområdets relationer til omverdenen
- Grundlæggende viden om det franske sprog, dets struktur og variation
- Grundlæggende viden om forskelle og ligheder mellem dansk og den fransktalende verdens sprog og kultur
- Grundlæggende viden om fagrelevant teori og metode.

Færdigheder:

- Tale og skrive, læse og forstå fransk på højt niveau
- Oversætte adækvat fra dansk til fransk og fra fransk til dansk under hensyntagen til stilleje og kulturel kontekst med kritisk brug af relevante hjælpemidler
- Strukturere en arbejdsopgave og inddrage relevant teori og metode
- Analysere komplekse tekster og andre medier form- og indholdsmæssigt og med henblik på deres sproglige og kulturspecifikke træk
- Formidle faglige problemstillinger i velstruktureret form på et korrekt og nuanceret sprog.

Kompetencer:

- Evne til at identificere egne læringsbehov og selvstændigt tilegne sig den teori og metode en faglig problemstilling kræver

- Identificere, indsamle, redigere og formidle den information, de metoder og den viden, humanistiske og fremmedsprogsfaglige studier inden for fransk kan bidrage med i kultur- og samfundsmæssige sammenhænge
- Indgå i en faglig og tværfaglig professionel sammenhæng både med individuelle præstationer og med kollektiv indsats
- Udnytte sin viden om sprog og sproglig variation i forbindelse med oversættelsesopgaver.

Kapitel 5. Opbygning og fagelementer

§ 11. Opbygning

Uddannelsen er opbygget af konstituerende fagelementer på 135 ECTS. Hertil kommer et bachelortilvalg på 45 ECTS.

Stk. 2. Uddannelsen indeholder en studiestartsprøve, jf. § 12.

Stk. 3. Uddannelsen indeholder et mobilitetsvindue på 6. semester, som den studerende bruger til bachelortilvalg, herunder studieophold i udlandet og lignende.

Stk. 4. Den studerende kan tilmelde sig bachelorprojektet, når 120 ECTS på uddannelsen inkl. evt. tilvalg er bestået.

Stk. 5. Det strukturerede forløb for uddannelsen fremgår af nedenstående oversigt.

Semester	Fagelementer	
1.	Fransk sprog og kultur 1: introduktion 15 ECTS	Fransk sprog og tekst 15 ECTS
2.	Sprog 2: sprog i et kontrastivt perspektiv 15 ECTS	Kultur 2: den fransktalende verdens litteratur, historie og kultur 15 ECTS
3.	Sprog 3: sprog, samfund og oversættelse dansk-fransk 15 ECTS	Kultur 3: den fransktalende verdens litteratur, historie og kultur 15 ECTS
4.	Frankofone litteraturer og kulturer 10 ECTS	Tværfagligt valgfag 15 ECTS
	Skriftlig sprogfærdighed på fransk 2,5 ECTS	
	Mundtlig sprogfærdighed på fransk 2,5 ECTS	
5.	Bachelorprojekt 15 ECTS	Tilvalg 15 ECTS
6. (Mobilitetsvindue)	Tilvalg 30 ECTS	

§ 12. Studiestartsprøve

Formål	Studiestartsprøven skal fremme en aktiv studiekultur og klarlægge om den enkelte studerende reelt er påbegyndt uddannelsen og deltager aktivt i undervisningen.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Refleksionsnotat.

	<p>Omfang: 100-200 ord. Sprog: Fransk. Bedømmelse: Intern med én eksaminator bedømt godkendt/ikke godkendt. Tidsmæssig placering: Første uge med undervisning på 1. semester. Omprøve: Mundtlig refleksion på ca. 1 minut i anden uge med undervisning på 1. semester.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Den studerende har to forsøg til at bestå studiestartsprøven.</p> <p>Studiestartsprøven består ved at skrive et refleksionsnotat i semestrets første undervisningsuge. Notatet beskriver motivation for studievalg samt forventninger til studiet og hvordan det relaterer sig til første uge. Notatet afleveres via Absalon senest fredag i første undervisningsuge.</p> <p>Omprøven består af en mundtlig refleksion med samme spørgsmål. Refleksionen skal være digital og afleveres via Absalon senest torsdag i semestrets anden undervisningsuge.</p>

§ 13. Uddannelsens fagelementer

Fransk sprog og kultur 1: introduktion (obligatorisk og konstituerende)

French Language and Culture 1: An Introduction (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRB01021E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none">• sprog som indgang til litteratur, kultur, historie, samfundsforhold, medier og kommunikation samt hvordan sproget binder disciplinerne sammen• de fransksprogede områder og aktuelle emner i områdernes kulturer• væsentlige historiske og samfundsmæssige begivenheder i Frankrig efter 1945• væsentlige temaer i periodens litteratur og medier. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none">• kommunikere sammenhængende på fransk og begrunde og forsvare synspunkter om relevante emner• skrive en sammenhængende tekst på fransk om velkendte emner• læse tekster om aktuelle temaer og forstå samtidig litterær prosa (lytte- og læseforståelse)• tilgå faglige tekster ved brug af relevante studietekniske redskaber• producere en akademisk tekst, der overholder konventioner for struktur, kildehenvisning og citationspraksis. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none">• identificere, indkredse og analysere relevante, akademiske problemstillinger• kommunikere skriftligt og mundtligt på fransk uden meningsforstyrende fejl• forstå indholdet i fransk standardtale om aktuelle forhold eller emner af faglig relevans
--------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<ul style="list-style-type: none"> • opsøge og vurdere information og litteratur ved brug af opslagsværker samt faglige ressourcer, herunder digitale • tilrettelægge og styre egen arbejdsproces i forhold til opgaveformål, samarbejde og fastsatte tidsrammer.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Portfolio.</p> <p>Omfang: 16-20 normalsider, jf. Særlige bestemmelser.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt bestået/ikke bestået.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.</p> <p>Eksaminationssprog: Fransk og dansk.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle.</p> <p>Syge-/omprøve: Portfolio, 21-25 normalsider, jf. Særlige bestemmelser.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Portfolien består af en række bundne elementer, hvoraf en del kan udgøres af mundtlige oplæg. Den konkrete beskrivelse af elementerne og hvorledes de vægtes fremgår af kursusbeskrivelsen.</p> <p>Ved syge-/omprøven skal portfolien, ud over de bundne elementer, der indgår ved den ordinære prøve, rumme et afsnit af 4-5 normalsiders længde, hvori der gøres rede for og reflekteres over problemstillinger i tilknytning til faget (som repræsenteret i kursislitteraturen og i undervisningen undervejs), som ikke har været adresseret i de bundne elementer.</p>

Fransk sprog og tekst (obligatorisk og konstituerende)

French Language and Text (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRB01031E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> • fransk grammatik og fonetik (fransk sætningsstruktur og morfologi, forholdet mellem lyd og skrift på fransk, dansktalendes vanskeligheder med artikulation af franske lyde) • fransk litteratur i det 20. og 21. århundrede • de vigtigste tekstgenrer • de vigtigste metoder til analyse af fortælle-mæssige, æstetiske og sproglige virkemidler. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • foretage en basal grammatisk analyse af franske sætninger • transskribere fransksprogede tekststykker samt formulere og anvende relevante franske skrift-til-lyd-regler • forstå hovedpunkterne i en kompleks tekst om både konkrete og abstrakte emner • producere klare beskrivelser og synspunkter som sammenhængende tekst
--------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<ul style="list-style-type: none"> • udarbejde en litterær analyse på baggrund af præcise iagttagelser og argumentere for deres forbindelse i en helhedsbetragtning. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> • anvende et grammatisk analyseapparat til at formidle forståelse af franske tekster • identificere og afhjælpe udtaleproblemer begrundet i forskelle mellem dansk og fransk • anvende komplekse sætningsstrukturer • formidle tekster på en struktureret og pædagogisk måde.
<p>Undervisnings- og arbejdsformer</p>	<p>Holdundervisning.</p>
<p>Prøvebestemmelser</p>	<p>Prøveform: Bunden skriftlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3-5 godkendte, mindre opgaver (ca. ½ normalside) på fransk i tekstlæsning • 3-5 godkendte, mindre opgaver i grammatik og fonetik på ca. ½ normalside. <p>Omfang: 3 timer. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7 trins-skalaen. Aktiv undervisningsdeltagelse godkendes af underviser. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve. Eksaminationssprog: Fransk og dansk. Tilladte hjælpemidler: Ingen. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Prøveform: Bunden skriftlig prøve. Omfang: 3 timer. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7 trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve. Eksaminationssprog: Fransk og dansk. Tilladte hjælpemidler: Ingen. Syge-/omprøve: Samme som prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse.</p> </div>
<p>Særlige bestemmelser</p>	<p>Den godkendte aktive undervisningsdeltagelse er gyldig i pågældende eksamenstermin, hvor den er registreret, samt i den umiddelbart efterfølgende termin.</p> <p>Til prøven ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse tilføjes et ekstra spørgsmål inden for fransk fonetik.</p>

Sprog 2: sprog i et kontrastivt perspektiv (obligatorisk og konstituerende)

Language 2: Language in a Contrastive Perspective (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetkode: HFRB001041E

Faglige mål	Ved prøven kan den studerende demonstrere: Viden om og forståelse af <ul style="list-style-type: none">• de væsentligste problemer i fransk grammatik• videnskabelig terminologi vedrørende verbal- og nominalsyntaks• forskelle mellem dansk og fransk grammatik• oversættelsesproblemer og oversættelsesstrategier i arbejdet mellem sprogene dansk og fransk. Færdigheder i at <ul style="list-style-type: none">• redegøre skriftligt på dansk eller fransk om kerneproblemer i fransk syntaks ved hjælp af et præcist grammatisk begrebsapparat inden for verbal- og nominalsyntaks• oversætte moderne fransk prosa til et dækkende og korrekt dansk• redegøre for oversættelsesproblemer, der skyldes grammatiske og/eller kulturelle forskelle mellem de to sprog. Kompetencer til at <ul style="list-style-type: none">• formidle viden om grammatiske problemstillinger i fransk på en struktureret og pædagogisk måde• identificere og afhjælpe oversættelsesproblemer fra fransk til dansk• anvende oversættelsesstrategier til at løse oversættelsesproblemer mellem to sprog.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden skriftlig prøve under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse.</p> <p>Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none">• 2-3-godkendte grammatikopgaver• 2 godkendte oversættelser• 2 godkendte oversættelser med kommentarer• Det samlede omfang af den aktive undervisningsdeltagelse må ikke overstige 12 normalsider. <p>Omfang: 5 timer.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Den skriftlige prøves to dele (jf. Særlige bestemmelser) skal begge vurderes til bestået niveau for at bestå fagelementet. Aktiv undervisningsdeltagelse godkendes af underviser.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk i oversættelsen, fransk eller dansk i kommentarerne.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet.</p> <p>Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p>Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Prøveform: Bunden skriftlig prøve. Omfang: 5 timer.</p></div>

	<p>Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Den skriftlige prøves to dele (jf. særlige bestemmelser) skal begge vurderes til bestået niveau for at bestå fagelementet.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.</p> <p>Eksaminationssprog: Dansk i oversættelsen, fransk eller dansk i kommentarerne.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet.</p> <p>Syge-/omprøve: Samme som prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Den godkendte aktive undervisningsdeltagelse er gyldig i pågældende eksamenstermin, hvor den er registreret, samt i den umiddelbart efterfølgende termin.</p> <p>Den skriftlige prøve består af to dele: (a) prøve i oversættelse fransk-dansk og (b) prøve i grammatik.</p> <p>Til prøven ved ikke-godkendt aktiv deltagelse tilføjes 1-2 ekstra spørgsmål.</p>

Kultur 2: den fransktalende verdens litteratur, historie og kultur (obligatorisk og konstituerende)

Culture 2: Literature, History and Culture of the French-Speaking World (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRB01051E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> væsentlige sider af Frankrigs kultur- og idéhistorie fra 1800-1945 periodens franske litteratur set i en historisk og samfundsmæssig kontekst kolonisering, afkolonisering og de dertil knyttede begrebers historie grundlæggende temaer og teorier, primært inden for historie og samfund. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> definere og analysere temaer der er relevante for forståelsen af moderne fransk kultur, politik og samfund og forstå dem i deres kontekst definere og analysere temaer der er relevante for forståelsen af frankofone samfund og kulturer og forstå dem i deres kontekst inddrage og reflektere over forskellige kunstneriske udtryksformer reflektere videnskabssteoretisk over forskellige teorier og metoders anvendelse og relevans i forhold til analyse af en konkret problemstilling, primært inden for historie og samfund. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> formidle et kompliceret stof målrettet og hensigtsmæssigt på skrift arbejde tværfagligt og tværmedialt med litterære, kulturelle, historiske og samfundsfaglige problemstillinger relatere fortidige litterære, kulturelle og samfundsfaglige problemstillinger til nutiden
--------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<ul style="list-style-type: none"> opsøge og vurdere information og litteratur ved brug af opslagsværker samt faglige ressourcer, herunder digitale.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden hjemmeopgave. Omfang: 6-10 normalsider. Der gives 7 dage til besvarelsen. Bedømmelse: Intern prøve med én eksaminator bedømt efter 7 trins-ska-læen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Fransk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>

Sprog 3: sprog, samfund og oversættelse dansk-fransk (obligatorisk og konstituerende)

Language 3: Language, Society and Translation Danish-French (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRB01061E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> fransk sprognorm og sprogpolitik elementer af fransk sprog, der varierer med kommunikationssituationen (sproglig variation) oversættelsesmæssige problemer mellem dansk og fransk syntaks de hyppigste forskelle mellem dansk og fransk udtryksmåde sprogvidenskabelige temaer og teorier. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> identificere og karakterisere de vigtigste parametre (leksikalske, morfosyntaktiske og fonetiske) for sproglig variation i fransk ved hjælp af et præcist begrebsapparat redegøre for fransk sprognorm og -variation oversætte middelsvær dansk prosatekst til et dækkende, grammatisk og leksikalsk korrekt fransk, og som er passende i forhold til tekstgenre og kommunikationssituation. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> udnytte sin sproglige viden til at afkode sproglige meddelelsers stilistiske niveau på fransk tilegne sig og formidle teoretisk viden om sprog som fænomen i samfundet (om sprogpolitik, sprognorm og sprogvariation) udnytte sin sproglige viden i forbindelse med oversættelsesopgaver fra dansk til fransk opsøge og vurdere information og litteratur ved brug af opslagsværker samt faglige ressourcer, herunder digitale.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.

Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden skriftlig prøve. Omfang: 5 timer. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalen. Den skriftlige prøves to dele (jf. særlige bestemmelser) skal begge vurderes til bestået niveau for at bestå fagelementet. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Fransk og dansk. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	Den skriftlige prøve består af to dele: (a) prøve i oversættelse dansk-fransk og (b) prøve i grammatik.

Kultur 3: den fransktalende verdens litteratur, historie og kultur (obligatorisk og konstituerende)

Culture 3: Literature, History and Culture of the French-Speaking World (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRB01071E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> væsentlige sider af Frankrigs kultur-, idé- og litteraturhistorie før 1800 periodens franske litteratur set i en historisk og samfundsmæssig kontekst teoridannelser inden for fransk kultur grundlæggende temaer og teorier, primært inden for litteratur. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> udvælge, analysere og formidle ældre kulturhistoriske og litterære problemstillinger definere og formidle en problemstilling inden for pensum målrettet og hensigtsmæssigt reflektere videnskabsteoretisk over forskellige teorier og metoders anvendelse og relevans i forhold til analyse af en konkret problemstilling, primært inden for litteratur. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> analysere og forstå litterære, kulturelle og samfundsmæssige fænomener fra fortiden i forhold til nutiden. arbejde tværfagligt med kulturelle, idehistoriske og politiske problemstillinger. perspektivere læsningen af ældre litterære eller filosofiske tekster til relevante idéhistoriske og kulturelle fænomener anvende og reflektere kritisk over fransk kulturteori på udvalgte emner opsøge og vurdere information og litteratur ved brug af opslagsværker samt faglige ressourcer, herunder digitale.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.

Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri mundtlig prøve med materiale. Omfang: 20 minutter. Der gives ingen forberedelse. Materialet har et omfang af 2-3 normalsider. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7 trins-skalaen. Materialet vægter med 1/3 i bedømmelsen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Fransk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	Den mundtlige prøve former sig som en diskussion af materialet i forhold til kursets pensum.

Frankofone litteraturer og kulturer (obligatorisk og konstituerende)

Francophone Literatures and Cultures (compulsory and constituent)

10 ECTS

Aktivitetskode: HFRB01081E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om</p> <ul style="list-style-type: none"> • de fransksprogede litteraturers historiske og institutionelle karakteristika • hovedlinjer i den litterære og kulturelle udvikling i den fransksprogede verden • teoretiske problemstillinger relateret til national og tværnational litteraturhistorieskrivning • komparative metoder. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • indkredse et stofområde og en specifik problematik med henblik på en sammenlignende undersøgelse • definere og analysere sproglige og æstetiske virkemidler i litterære tekster • perspektivere læsningen til historiske og/eller aktuelle forhold i den fransksprogede verdens samfund og kulturer • foretage fokuseret informations- og litteratursøgning. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> • reflektere kritisk over gængse kategoriseringer og overføre denne refleksion fra et stofområde til et andet • formidle en problemstilling struktureret og veldisponeret.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri mundtlig prøve. Omfang: 20 minutter. Der gives ingen forberedelse. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Fransk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>

Særlige bestemmelser	<p>Prøven i <i>frankofone litteraturer og kulturer</i> og <i>mundtlig sprogfærdighed på fransk</i> gennemføres som én samlet prøve med særskilt bedømmelse og særskilt karakter.</p> <p>Den mundtlige prøve tager udgangspunkt i materialet udarbejdet til den skriftlige prøve i <i>skriftlig sprogfærdighed på fransk</i>, hvis den skriftlige og den mundtlige eksamen tages i samme eksamenstermin (ordinær samt syge-/re-eksamen). Prøven kan inkludere yderligere perspektiver inden for det valgte emne.</p> <p>Når fagelementet <i>frankofone litteraturer og kulturer</i> tages uden tilknytning til fagelementet <i>skriftlig sprogfærdighed på fransk</i> aftales på forhånd et emne og et pensum mellem eksaminand og eksaminator.</p>
-----------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Skriftlig sprogfærdighed på fransk (obligatorisk og konstituerende)

Written Language Proficiency in French (compulsory and constituent)

2,5 ECTS

Aktivitetskode: HFRB01082E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • formidle faglige problemstillinger skriftligt så de opfylder de akademiske krav, herunder kravene til akademisk argumentation • formulere sig på et klart og detaljeret fransk, der er grammatisk korrekt, leksikalsk dækkende og passende i forhold til den pågældende tekstgenre og kommunikationssituation. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> • anvende sin sproglige viden og relevante faglige begreber i en sammenhængende og velstruktureret tekst.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden skriftlig prøve. Omfang: 3 timer. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Fransk. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet, USB-stik samt andre eksterne lagringsenheder. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Prøven er en besvarelse af ét spørgsmål stillet af eksaminator.</p> <p>Hvis fagelementet <i>skriftlig sprogfærdighed på fransk</i> tages uafhængigt af undervisningen i <i>frankofone litteraturer og kulturer</i> aftales på forhånd et emne og et pensum mellem eksaminand og eksaminator.</p>

Mundtlig sprogfærdighed på fransk (obligatorisk og konstituerende)

Oral Language Proficiency in French (compulsory and constituent)

2,5 ECTS

Aktivitetskode: HFRB01083E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • udtrykke sig nuanceret, grammatisk korrekt og kommunikativt hensigtsmæssigt på mundtligt fransk • udtrykke sig på et fransk, der i væsentlig grad demonstrerer sikkerhed inden for udtale, morfologi, syntaks, leksikon og register, og uden at fejl eller usikkerhed hæmmer forståelsen hos en samtalepartner. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> • kommunikere på et forholdsvist flydende fransk med evne til at korrigere hovedparten af egne fejl.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri mundtlig prøve. Omfang: 20 minutter. Der gives ingen forberedelse. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7 trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Fransk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Prøven i <i>frankofone litteraturer og kulturer</i> og <i>mundtlig sprogfærdighed på fransk</i> gennemføres som én samlet prøve med særskilt bedømmelse og særskilt karakter.</p> <p>Den mundtlige prøve tager udgangspunkt i materialet udarbejdet til den skriftlige prøve i <i>skriftlig sprogfærdighed på fransk</i>, hvis den skriftlige og den mundtlige eksamen tages i samme eksamenstermin (ordinær samt syge-/reksamen). Prøven kan inkludere yderligere perspektiver inden for det valgte emne.</p> <p>Hvis fagelementet <i>mundtlig sprogfærdighed på fransk</i> tages uden tilknytning til fagelementet <i>frankofone litteraturer og kulturer</i> aftales på forhånd et emne og et pensum mellem eksaminand og eksaminator.</p>

Tværfagligt valgfag (obligatorisk og konstituerende)

Interdisciplinary Elective Subject (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRB01091E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> • et udvalgt emne med relevans for eget studium
--------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<ul style="list-style-type: none"> relevante videnskabsteoretiske og metodemæssige tilgange til et selvvalgt emne på et niveau, hvor der reflekteres selvstændigt over disse. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> indsætte et selvvalgt emne i en relevant faglig kontekst beherske teoretiske og metodiske problemstillinger inden for et selvvalgt emne producere en længere skriftlig redegørelse for et selvvalgt emne på korrekt sprog med forståelse for akademisk formidling og formalia. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> kombinere relevant teoretisk tænkning og konkrete analytiske tilgange i eget skriftligt arbejde tilgå tekst, kildematerialer, data og teori kritisk og reflekteret analysere en kompleks problemstilling og strukturere en velovervejet argumentation foretage selvstændige og begrundede faglige valg med henblik på indflydelse på indhold og progression i egen uddannelse.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning samt eventuelt forelæsning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri hjemmeopgave. Omfang: 16-20 normalsider. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 3 studerende) med individuel bedømmelse. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. Hjemmeopgavens omfang ved gruppeprøver er: 24-30 normalsider (2 studerende) eller 32-40 normalsider (3 studerende). Eksaminationssprog: Fransk, dansk eller engelsk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	Prøven anbefales aflagt som gruppeprøve.

Bachelorprojekt (obligatorisk og konstituerende)

Bachelor's Project (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HFRB01101E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> et afgrænset emne inden for sprogområdet sprog, historie, samfund, kultur eller litteratur videnskabelige, teoretiske og metodemæssige tilgange til det valgte emne.
--------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • afgrænse og præcist formulere en faglig relevant problemstilling inden for et af fagets emneområder • begrunde og diskutere den valgte tilgang og empiri i forhold til projektets problemstilling, således at sammenhængen mellem problemstillingen og den valgte metode i hele fremstillingen er tydelig • analysere en kompleks faglig problemstilling med brug af relevant terminologi og i overensstemmelse med krav til videnskabelig argumentation og dokumentation • producere en skriftlig opgave på en klar og velstruktureret måde med korrekt sprogbrug. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> • arbejde selvstændigt med et større projekt med udnyttelse af input fra det faglige miljø og perspektivere et projekts resultater • planlægge og styre et projekt inden for en given tidsramme • sammenfatte bachelorprojektets indhold og resultater i et dækkende og præcist resumé.
Undervisnings- og arbejdsformer	Vejledning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri hjemmeopgave. Omfang: 16-20 normalsider samt et resume på ½ normalside. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Resuméet indgår i bedømmelsen. Gruppebestemmelser: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 3 studerende) med individuel bedømmelse. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. Hjemmeopgavens omfang ved gruppeprøver er: 24-30 normalsider (2 studerende) eller 32-40 normalsider (3 studerende). Eksaminationssprog: Fransk. Resumé: Dansk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	Den studerendes stave- og formuleringsevne indgår i den samlede bedømmelse, således at projektopgaven kun kan vurderes til at bestå, hvis dens sproglige korrekthed ikke afviger nævneværdigt fra de krav, der stilles i akademiske sammenhænge.

Kapitel 6. Merit og overgangsbestemmelser

§ 14. Merit

Fagelementer, der tidligere er bestået på bacheloruddannelsen i fransk sprog og kultur, kan meritoverføres ifølge skemaet nedenfor.

Stk. 2. I tilfælde af ønske om meritoverførsel af fagelementer, der tidligere er bestået på bacheloruddannelsen i fransk sprog og kultur, som ikke fremgår af nedenstående oversigt, skal den studerende rette henvendelse til studienævnet med henblik på individuel afgørelse.

Stk. 3. Meritering af andre fagelementer sker i henhold til reglerne i § 19 i den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet.

2016-studieordning	ECTS	2019-studieordning	ECTS
Praktisk sprog og sprogstruktur (HFRB00841E)	15	Fransk sprog og tekst (HFRB01031E)	15
Tale- og skrivefærdighed (HFRB00871E) + Grammatik og oversættelse fransk-dansk (HFRB00881E)	5 + 10	Sprog 2: sprog i et kontrastivt perspektiv (HFRB001041E)	15
Frankrig mellem 1715 og 1871: Litteratur, kultur og idéer (HFRB00901E) + Frankrig før 1715: Litteratur, kultur og idéer (HFRB00941E)	7,5 + 7,5	Kultur 3: den fransktalende verdens litteratur, historie og kultur (HFRB01071E)	15
Skriftlig sprogfærdighed (HFRB00952E)	2,5	Skriftlig sprogfærdighed på fransk (HFRB01082E)	2,5
Valgfag, mundtlig sprogfærdighed (HFRB00972E)	2,5	Mundtlig sprogfærdighed på fransk (HFRB01083E)	2,5

§ 15. Overgangsbestemmelser

Når denne studieordning træder i kraft, vil det kun være muligt at aflægge prøver efter den gamle studieordning efter studienævnets afviklingsplan. Afviklingsplanen fremgår af Studieinformation på KUNet under menupunktet Planlæg dit studie → Regler og dispensationer → Studieordning og regler.

Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse

§ 16. Dispensation

Studienævnet kan dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

§ 17. Ikrafttræden

Denne studieordning træder i kraft den 1. september 2019 og gælder for studerende, der er optaget på bacheloruddannelsen i fransk sprog og kultur den 1. september 2019 eller senere.

§ 18. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af Studienævnet for Engelsk, Germansk og Romansk den 19. september 2018.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 21. december 2018.